

Darvas Iván

Darvasi László

Sine morbo

La medicina tra Italia e Ungheria

Sine morbo

Olasz-magyar kapcsolatok az orvudományban

Sine morbo, senza malattia, e il paziente si allontana in salute. È quello che i medici di una volta scrivevano nel referto nei casi fortunati.

Sine morbo è una rivista letteraria e culturale, rivolta a un pubblico di medici e diffusa finora in una cerchia ristretta. Giunta al suo decimo anno di vita, i redattori offrono al grande pubblico una antologia con una selezione degli scritti più belli e interessanti dei dieci anni della rivista.

I redattori sono stati combattuti e disorientati dalla copiosità del materiale, i collaboratori permanenti e occasionali della Sine Morbo sono fra i migliori scrittori, giornalisti, fotografi e critici d'arte ungheresi.

Ma andiamo a esaminare le rubriche fisse della rivista.

Nelle interviste della rubrica "A tu per tu" parlano insigni medici ungheresi, fra cui non sono rari quelli che accanto alla loro professione si distinguono nei più disparati rami dell'arte. Troviamo in queste colonne un professore di logopedia e famoso suonatore di zupfolyo, Tamás Hacki; Bertalan Pethő, psichiatra, uno dei migliori fotografi del paese; Pál Szuromi, anche lui psichiatra e insigne poeta; Angelika Hegyi, dentista e scultrice; István Szántó, primario oncologo e clarinetista; Katalin Tállai, dermatologa e ceramista; Miklós Naményi, pneumologo e cantante; János Borvendég, chimico farmaceutico e organista. E la lista è ancora lunga.

„Mens sana in corpore sano", la rubrica contrassegnata dal proverbio latino, pubblica i lavori degli scrittori ungheresi contemporanei e con interviste fatte ad attori, registi, artisti e musicisti essa si sforza di tracciare l'offerta culturale della capitale e degli ambienti rurali.

"Così hanno scritto" riporta le dissertazioni di argomento medico di autori classici ungheresi e stranieri, proprio qui è stato pubblicato il racconto dello scrittore italiano del sec. XVI Anton Francesco Grazzini. In Ungheria molti non sanno che Antonio Vivaldi non era famoso solo per il ciclo di concerti delle quattro stagioni, ma aveva rappresentato queste ultime anche in forma di sonetto. Su richiesta di Sine Morbo Zoltán Egressy ha tradotto i

Sine morbo – betegség nélkül, egészségesen távozik a páciens. Hajdani orvosok (szerencsés esetben) ezt írták a zárójelentésbe.

Sine Morbo – egy kulturális, irodalmi magazin, amely orvosoknak készül, s amelyet eddig zárt körben terjesztettek. Most, hogy a negyedévenként megjelenő folyóirat tizedik évfolyamának végére ért, szerkesztői a nagy nyilvánosság elé léptek egy antológiával, amelyet tíz esztendő legszebb, legérdekesebb írásából válogattak.

A válogatók a bőség zavarával küzdtek, a Sine Morbo állandó és alkalmi munkatársai ugyanis a legjobb magyar írók, újságírók, fotográfusok és művészetkritikusok közül kerülnek ki.

Vegyük szemügyre a folyóirat állandó rovatait!

A „Szemtől szembe" rovat interjúiban kiváló magyar orvosok szólnak meg, nemegyszer olyanok, akik hivatásuk mellett a legkülönbözőbb művészeti ágakban is jeleskednek. Bemutatkozott e hasábon a foniáter orvosprofesszor, egyben világhírű füttyművész Hacki Tamás; a pszichiáter Pethő Bertalan, aki az ország egyik legrangosabb fotóművésze; a szintén pszichiáter – és jeles költő – Szuromi Pál; a drótszobrász-fogorvos Hegyi Angelika; Szántó István onkológus főorvos és klarinétművész; Tállai Katalin bőrgyógyász és keramikus; Naményi Miklós tüdőgyógyász és énekes; Borvendég János

